

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

Je voudrais envisager, de la façon la plus large possible, ce que peut signifier pour l'humanité les changements techniques et culturels en cours (très largement tributaires de l'adoption universelle de l'"écriture électronique"), et ce, dans le développement de l'Histoire du Salut telle qu'enseignée par la Tradition chrétienne.

1. Pour cela, il faut d'abord partager une vision globalement commune de ce qu'est l'écriture électronique:

- d'où vient-elle (histoire)?
- à quoi s'étend-elle (géomédiatic)?
- comment fonctionne-t-elle?

2. On devrait ensuite prendre en compte les champs touchés par cette écriture électronique et la manière dont elle modifie la vie et l'enseignement des communautés chrétiennes.

3. Pour affronter les changements apportés par l'usage de l'écriture électronique, nous aurons besoin d'une nouvelle "anthropologie" (c'est-à-dire: une nouvelle vision de l'humain et de l'humanité); et cette nouvelle anthropologie commandera un mode renouvelé de spiritualité.

On trouvera ci-dessous quelques "dossiers", souvent sous forme de questions, qui devraient aider à une telle réflexion en fournissant des éléments pour nourrir les trois étapes de réflexion proposées ci-dessus.

[Le langage de la culture électronique ►](#)

[Internet et le nouvel ordre mondial de l'information et de la communication ►](#)

[Douze questions aux Églises sur la culture de l'informatique ►](#)

[Faire passer la Parole de Dieu de l'écriture alphabétique à l'écriture électroniques: conditions et/ou défis ►](#)

[Évaluer un site WEB: quelques critères ►](#)

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

Le langage de la culture électronique

1. Le jargon informatique ▶
2. Les langages de programmation ▶
3. Le langage de la culture informatique ▶
4. La révolution de l'écriture électronique ▶

Conclusion: En marche vers la culture de l'*Homo creativus* ▶

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

## Le langage de la culture électronique

### 1. Le jargon informatique

Langage de métier, dialecte ou changement dans l'expression humaine?

- Les sigles (nouveaux noms, acronymes, nouvelles significations)
- Juxtaposition de mots
- Dégrammaticalisation (économie de verbes et particules; lexicalisation)
- Langages artificiels pour la programmation (sous-produit de l'anglais)
- Language-signal (5/5) et langage-logo (:)

### 2. Les langages de programmation ►

### 3. Le langage de la culture informatique ►

### 4. La révolution de l'écriture électronique ►

Conclusion: En marche vers la culture de l'Homo creativus ►

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

## Le langage de la culture électronique

### 1. Le jargon informatique ►

### 2. Les langages de programmation

La logique peut-elle avoir du cœur?

- L'électronique (électricité à basse tension) pour la communication humaine

- Codage, conventions, standards, langage des machines (de ASCII à UNICODE)

- Assembler, Macros, HTML (XML) - voir Text de GML vers SGML vers HTML vers XML)

- Logiques de programmation

- Langages de programmation de haut niveau - voir Charte: Genealogy of Programming languages

- Télématique (numérisation, transfert électronique de données, télécommunications)

- Interfaces pour le langage naturel (reconnaissance vocale, traduction automatique)

L'expression peut-elle être limitée à ce qui est "codable"?

### 3. Le langage de la culture informatique ►

### 4. La révolution de l'écriture électronique ►

Conclusion: En marche vers la culture de l'Homo creativus ►

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

## Le langage de la culture électronique

1. Le jargon informatique ►

2. Les langages de programmation ►

### 3. Le langage de la culture informatique

- Le medium est le message
- Impact sur la personne et sur la société
- Réduction de processus mentaux à des supports matériels
- Changement de la notion d'espace (dé-matérialisation, virtualisation, dé-localisation)
- Changement de la notion du temps (vitesse de la lumière et rythme humain)
- Planétarisation (globalisation, exploration de l'univers).
- voir: Charte sur le taux d'audience dans les médias
- voir: Charte sur l'utilisation des médias électroniques

Qu'est-ce qui peut être spécifique à l'être humain?

4. La révolution de l'écriture électronique ►

Conclusion: En marche vers la culture de l'Homo creativus ►

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

## Le langage de la culture électronique

1. Le jargon informatique ►
2. Les langages de programmation ►
3. Le langage de la culture informatique ►

### 4. La révolution de l'écriture électronique

L'écriture est-elle la culture?

- De la communication biologique (ADN) à l'oralité
- De l'oralité au pictogramme
- De l'image au son (conceptualisation, alphabétisation, linéarité)
- Gutenberg: réduction de la communication à la lettre (imprimée)
- voir Charte des Variables grammaticales pour les Médias
- Codage électronique (numérisation, écriture électronique): aléatoire, contrôlée, réversible, matérialisable, fiable, rapide, universelle.
- voir Charte sur les caractéristiques de l'écriture électronique

Conclusion: En marche vers la culture de l'Homo creativus ►

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

## Le langage de la culture électronique

1. Le jargon informatique ▶
2. Les langages de programmation ▶
3. Le langage de la culture informatique ▶
4. La révolution de l'écriture électronique ▶

## Conclusion: En marche vers la culture de l'Homo creativus

- Socialisation de la conscience humaine
- Liberté personnelle et individuation grâce à la créativité (protection de la vie privée et créativité)
- Société duale: 2 ou 3 heures de travail productif et vie d'activité créative; risques d'une séparation entre une oligarchie de technocrates et des masses de consommateurs ou entre technologiquement riches et technologiquement pauvres.
- Développement volontaire (planifié) du cerveau humain dans de nouvelles directions grâce à l'éducation informatisée (sous-développement de certaines facultés humaines et atrophies possibles de facultés actuelles).
- Nouvelle relation au savoir
- Communication complètement multisensorielle grâce à des prothèses électronique (virtualisation de la relation au corps)
- L'Homo creativus: co-créateur, orienté vers la maîtrise de l'univers, voix / expression / conscience de la création.

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

## **UN NOUVEL ORDRE MONDIAL DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION**

(Essai d'application des lignes de forces du rapport Mc-Bride à l'Unesco en 1983 à l'INTERNET - par R.-F. Poswick, Nov. 1999)

1. Assurer l'autonomie à tous les niveaux (du producteur d'information au serveur et à l'utilisateur).
2. Lutter contre toute inégalité dans l'accès à ce moyen de communication.
3. Donner la priorité aux contenus qui améliorent la prise de conscience et la participation de tous (on pourrait ajouter: les personnes liées aux Églises devraient montrer l'exemple en ce domaine).
4. Donner la priorité aux contenus destinés à l'éducation et au développement de la personne.
5. Quand on crée des sites WEB, favoriser les sites à fortes racines culturelles; et permettre une grande diversité des cultures ainsi qu'une égalité dans les possibilités données aux cultures diverses de s'exprimer par elles-mêmes.
6. Avoir une approche collectiviste de la communication (communautaire et axée sur le "service public"), avec, en priorité, des objectifs éducatifs et de développement et non d'abord une approche commerciale.
7. Former la conscience des acteurs de ce domaine de communication tant à la liberté qu'à la responsabilité.
8. Veiller à exiger la variété dans les contenus ainsi que la possibilité pour les utilisateurs de respecter libres de leurs choix d'accès.
9. Renforcer les liens sociaux et communautaires par l'usage de ce nouvel environnement de communication.
10. Aider au plan local des personnes technologiquement pauvres; mais soutenir également le transfert de technologie entre régions ou nations riches et pauvres.
11. S'assurer que les personnes et les organisations liées aux Églises se conforment à ces règles tant pour leur usage interne qu'externe; et les encourager à mettre en œuvre ces règles dans leur environnement professionnel.
12. Avoir la volonté que ce nouvel outil devienne un outil de coopération planétaire.



**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

## Douze questions aux Églises sur la Culture de l'informatique

Adaptation du questionnaire préparé par le fr. R.-Ferdinand Poswick, osb, pour les  
Évêques européens responsables des médias à l'occasion de leur réunion d'Avril 1983 à  
Bad-Schönbrunn. Ces questions restent encore largement sans réponse à l'heure de la  
présente adaptation: 30 Janvier 2001.

1. Ici ou là, on tend à mythiser la culture de l'informatique: elle serait un instrument apocalyptique annonçant la fin de l'humanité, ou, à l'inverse, une voie vers le salut (messianisme cybernétique). Suffit-il de "démystifier" l'informatique pour en faire un outil ou un environnement culturellement "neutre"?
2. Le passage en cours de l'écriture alphabétique à l'écriture électronique va-t-elle modifier une culture religieuse largement fondée sur l'"Écrit"?
3. Les langages analogiques et symboliques utilisés pour transmettre les contenus de Foi peuvent-ils résister aux langages "signal" ou "global" (tous deux réducteurs) de la culture électronique?
4. Une pédagogie résolument basée sur les nouveaux médias (électroniques) va modifier radicalement l'enseignement et l'éducation, faisant notamment disparaître les cours "magistraux". Est-on prêt à ces changements, notamment dans le domaine de l'éducation religieuse?
5. Que faisons-nous pour réduire l'écart entre "technologiquement riches" et "technologiquement pauvres"? Que faisons-nous pour promouvoir un accès de tous aux outils de nouvelle culture?
6. Les activités intellectuelles de l'humain ne risquent-elles pas d'être réduites à leur valeur économique d'"équivalent-robot"? Qu'est-ce qui est spécifiquement humain?
7. Quel "style de vie" alternatif avons-nous à proposer à une société et une culture où la nature du "travail" (durée, modalités, relations, pénibilité) change radicalement?
8. Face à la tendance de cette nouvelle société (et culture) à l'individualisme et à une dilution dans la masse (réactions, manipulations), que fait-on pour promouvoir le sens de la personne et de la communauté?
9. Possédons-nous un inventaire des domaines dans lesquels la vie des croyants est modifiée du fait de la nouvelle culture (éthique, vie privée, finances, politique, formation, multiculturalisme, pluralisme, etc.)? Comment gérer ces changements en harmonie avec le message évangélique?
10. Comment pourrions-nous évangéliser les structures de la culture électronique? Où se trouvent les leviers de décision de cette culture? Sommes-nous présents à ces points-clés?

11. Quels types de Bases de données spécifiques et de services interactifs doivent être développés par priorité par les Chrétiens, pour eux-mêmes et pour leurs prochains?

12. Comment gérer économiquement (et financièrement) ces changements?



**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

Faire passer la Parole de Dieu de l'Écriture alphabétique à  
l'Écriture électronique: quelques conditions et/ou défis

Pour faire passer la Parole de Dieu de l'Écriture alphabétique à l'Écriture électronique, il faut tenir compte, bien sûr, de la nature de cette Parole (divine et donc transcendante par rapport à toute forme qu'elle pourrait adopter pour sa transmission), mais également des caractéristiques de l'Écriture électronique là où celle-ci diffère, en elle-même ou dans sa mise en œuvre et son environnement, de l'Écriture alphabétique. Il faut notamment pouvoir jouer sur les paramètres suivants:

1. La circularité des médias électroniques: du fait qu'ils utilisent la même écriture pour le graphisme, le son, l'image, la communication, les médias renvoient l'un à l'autre et constituent, de ce fait, et de plus en plus un environnement.
2. L'image fascine, plus que le son ou le graphisme alpha-phonétique. Elle emplit l'imaginaire et l'empêche de s'épanouir librement. Comment mettre l'image à sa place? Quelle est sa place?
3. Le "ground" (environnement, fond, ensemble) transmet plus que le message explicitement verbalisé.
4. On se trouve devant un phénomène de renouvellement (apparent) très rapide: les modes, les tubes, les stars, les événements (happenings), les enchaînements programmés (TV, radio).
5. On cherche de plus en plus de l'information (utile) que l'on consomme: plus de récit (narratologie), plus de discours (rhétorique); l'intuition prime sur la logique.
6. Il y a une disparition de la durée (temps) au profit de l'instantanéité; ainsi qu'une perte du sens de l'histoire.
7. On se trouve devant une interaction des cultures, permanente et dans l'immédiateté; il y a une perte du sens de l'espace comme distance. Les religions, notamment abrahamiques, sont présentes quotidiennement et partout les unes aux autres.
8. Il y a une valorisation du "connaissable" dans une organisation économique de la communication; avec un risque de réduction de l'humain à sa valeur d'"équivalent-robot". Ceci pourrait s'étendre aux domaines de connaissables "religieux".
9. Une redéfinition de ce qui est spécifique à l'humain est en cours sous la pression des apports de la recherche en intelligence artificielle: conscience, souvenir, jugement, relation, désir.
10. Il y a déjà une large matérialisation des fonctions intelligentes: mémoires, raisonnements, communications, sensations, etc.
11. Des réalités sont virtualisées. Des concepts ou images de référence sont relativisées (corps, roi, agneau).

12. La vie en société évoluée: fin du travail, isolation, interdépendance, horizontalité, déresponsabilisation, dépersonnalisation, nivellement, etc.



**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Matériaux pour une réflexion sur  
"médias électroniques" et "spiritualité"  
R.-F. Poswick, osb - Crec-Avex 9-10 Janvier 2003

### Évaluer un site WEB: quelques critères

1. Forme et nature de l'adresse (réservation de noms de domaine)
2. Temps de connexion
3. Temps d'affichage de la page d'accueil (serveur, communication, mise-en-page)
4. Ratio temps d'affichage/volume d'information pertinente sur l'écran d'accueil
5. Où se trouve le nom, le descriptif, la signature des responsables éditoriaux (association, webmaster, personnes responsables à différents niveaux)?
6. Valeurs de référence (autorité) du responsable éditorial
7. Lisibilité de la mise en page (couleur, caractères, agressivité, mouvement, hiérarchie de l'information, aides, fonds d'écran)
8. Orthographe
9. Pages sans information ou inaccessibles
10. Barrières commerciales ou de confidentialité (mot-de-passe, souscription)
11. Nombre de niveaux (pages) pour arriver à l'information pertinente
12. Qualité de l'information (contenu)
13. Menu principal (accès permanent, possibilité d'y retourner)
14. Multilinguisme (à l'accueil, à tous les niveaux, correction, mises à jour)
15. Erreurs de liens
16. Images (choix, couleurs, qualité, texte en image, taille, temps d'affichage)
17. "Boutons" (accessibilité intuitive, avec explication textuelle, forme, visibilité, discrétion)
18. "Cookies" ou autre type d'agression commerciale (nombre de publicités ou de liens vers des offres commerciales, cohérence avec l'objectif du site)
19. "Plugs in" (transparence, dans le site ou branchant sur un autre site)
20. "Liens" (forme, nature, contenu: à qui ou à quoi le site est-il lié? retour vers le site)

21. Gestion en Base de données
22. Gestion des copyrights, signature des pages, mention des sources ou des crédits
23. Référenciation dans différents moteurs de recherche (google, yahoo, altavista, lycos, etc.)
24. Mises à jour (dernière, fréquence, signalement)
25. Statistiques d'accès (simple compteur, statistiques détaillées).

